

Golarka i trymer 5 w 1

 **orava**

**Easyone**  
Instrukcja obsługi

PL



CE

Easyone

# Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia i przystrzygania czystych i suchych włosów w zakresie, który jest ograniczony możliwościami technicznymi, parametrami roboczymi i funkcjami, ograniczeniami związanymi z bezpieczeństwem użytkownika i wpływami zewnętrznymi środowiska pracy.

Urządzenia można także używać do strzyżenia dłuższej brody i wąsów. Przy używaniu urządzenia do tych celów należy zachować szczególną ostrożność przy posługiwaniu się nożami strzygącymi stosując przystawki grzebieniowe.

Urządzenie, w zależności od modelu jest zasilane wbudowanym akumulatorem lub wymiernalnymi bateriami i jest przygotowane do używania bez przyłączonego przewodu zasilającego lub z przyłączonym przewodem zasilającym poprzez zasilacz AC/DC.

Urządzenia elektryczne marki ORAVA produkowane są w zgodzie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny, w nowoczesnych technologiach z zachowaniem najnowszych trendów. Użytkowanie urządzenia w sposób inny niż przewidziany oraz używanie urządzenia niesprawnego może spowodować niebezpieczeństwo poranienia, a nawet utraty zdrowia lub życia.

## 1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA - OSTRZEŻENIA

- Poniżej umieszczone zasady bezpieczeństwa zawierają ważne informacje ostrzeżenia dla zapewnienia bezpiecznego, właściwego i przemyślanego użytkownika urządzeń zasilanych prądem elektrycznym. Ich przestrzeganie pomoże potencjalnym użytkownikom w uniknięciu ryzyka związanego z użytkowaniem takich urządzeń i przedłuży takim urządzeniom czas ich przydatności do pracy.
- Pod nazwą „Urządzenie elektryczne” rozumiemy każde urządzenie, w którym dla jego działania, lub dla jego zasilenia używana jest energia elektryczna.
- Urządzenia elektryczne, ze względu na ich przeznaczenie, możliwości i zastosowanie można podzielić na:
  - elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego,
  - urządzenia informatyczne i komunikacyjne,
  - elektronika użytkowa,
  - urządzenia oświetleniowe,
  - narzędzia elektryczne i elektroniczne,
  - gry i urządzenia dla nauki, sportu i rekreacji,
  - pomocnicze urządzenia ochrony zdrowia,
  - urządzenia monitorujące i kontrolne,
  - automaty sprzedające

## 1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia prosimy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zawartymi w niej ostrzeżeniami!
- Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia zawarte w tej instrukcji nie wyczerpują wszystkich możliwych sytuacji i niebezpieczeństw, na które może być narażony użytkownik sprzętu elektrycznego. Należy w związku z tym podczas pracy z tego typu urządzeniami zachować zawsze wzmoczoną ostrożność i rozwagę. Niniejsze zasady i ostrzeżenia muszą zaś być bezwzględnie przestrzegane.
- Producent nie odpowiada za szkody na zdrowiu i mieniu wywołane na skutek nie przestrzegania zawartych w tej instrukcji zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń!
- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji i karty gwarancyjnej na wypadek ich kolejnego użycia, a opakowania wraz z zabezpieczeniem na wypadek naprawy gwarancyjnej.
- Urządzenie używać zgodnie z instrukcją obsługi i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie zostało wyprodukowane z przeznaczeniem do użytku domowego oraz w pomieszczeniach przeznaczonych do czasowego zamieszkania lub wykorzystania do celów prywatnych i małych biurach.
- Poza gospodarstwem domowym dopuszczalne jest użytkowanie tego urządzenia:
  - w biurach, kancelariach, pomieszczeniach gospodarczych itp.
  - dla gości w pokojach lub apartamentach hotelowych, motelowych, w pensjonatach i innych obiektach noclegowych.
  - w pomieszczeniach mieszkalnych firm zapewniających nocleg ze śniadaniem dla swoich gości.
- Urządzenie nie może służyć jako urządzenie profesjonalne.
- Zabroniona jest zmiana jakichkolwiek parametrów technicznych i charakterystycznych urządzenia, poprzez nieautoryzowaną naprawę lub wymianę części zamiennych.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie, związane z niewłaściwym użytkowaniem, oraz wywołane przez niewłaściwe zastosowanie lub za szkody związane z czynnikami atmosferycznymi.

## 1.2. Ochrona miejsca pracy

- Nie używać urządzenia w miejscach profesjonalnego wytwarzania innych produktów oraz poza pomieszczeniami zamkniętymi.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie:
  - źródeł nadmiernego ciepła lub otwartego ognia,
  - ciekącej lub kapiącej wody,
  - wibracji i uszkodzenia mechanicznego,
  - owadów, zwierząt i roślin,
  - agresywnych środków chemicznych.
- Środowisko pracy dla danego urządzenia musi odpowiadać wymaganiom technicznym danego urządzenia.
- Dopuszczalne, charakterystyczne warunki użytkowania:
  1. Temperatura wokół urządzenia:  $+5 \div +40 \text{ }^{\circ}\text{C}$
  2. Wilgotność:  $5 \div 85 \%$
  3. Wysokość nad poziomem morza:  $\leq 2\ 000 \text{ m}$
  4. Występowanie wody lub pary wodnej: sporadyczne występowanie skondensowanej wody lub pary
  5. Występowanie ciał obcych: ilość i rodzaj kurzu nie mają większego znaczenia
  6. Stopień ochrony obudowy: min. IP20 (urządzenie posiada ochronę przed dotykiem palcami miejsc niebezpiecznych lecz nie posiada ochrony przed zalaniem wodą).
- Ten stopień ochrony nie jest zaznaczony na tabliczce znamionowej produktu ani w danych technicznych umieszczonych w instrukcji obsługi.
- Jeśli stopień ochrony obudów dla produktów różni się od stopnia IPX0 wówczas jest to wskazane na etykiecie produktu lub ujęte w zakresie parametrów technicznych i instrukcji obsługi.
- Inne zjawiska środowiska pracy takie jak obciążenie mechaniczne - wstrząsy i wibracje, występowanie flory i fauny oraz warunki pogodowe mają znikomy wpływ na prawidłowe i bezpieczne korzystanie z tego urządzenia.

## 1.3. Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed pierwszym użyciem urządzenia zasilanego prądem elektrycznym należy zawsze upewnić się czy napięcie źródła zasilania odpowiada wartościom określonym dla danego urządzenia, a zapisanym na jego tabliczce znamionowej.
- To urządzenie jest przeznaczone do zasilania prądem zmiennym o napięciu z sieci: 1/N/PE 230V~ 50Hz.
- Bezpieczeństwo elektryczne zapewnione jest wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostało właściwie przyłączone do przewidzianego dla niego źródła zasilania.

- Urządzenia klasy I posiadają izolację podstawową, która zapewnia ochronę przed dotykiem bezpośrednim. Ponadto w celu zapewnienia ochrony przed dotykiem pośrednim (ochrona przy zakłóceniu lub ochrona dodatkowa) stosuje się przyłączenie do zacisku ochronnego urządzenia, przewodu ochronnego (PE) lub przewodu ochronno-neutralnego (PEN). Dzięki temu osiąga się ochronę przez samoczynne wyłączenie zasilania przez zastosowanie odpowiednich urządzeń ograniczenie napięć dotykowych do poziomów nie przekraczających wartości napięcia dotykowego bezpiecznego (UL) ustalonego dla danych warunków środowiskowych. Zacisk ochronny oznacza się odpowiednim symbolem. Wszystkie tego typu urządzenia elektryczne wyposażone są w trzy przewody.
- Urządzenia klasy II charakteryzują się zastosowaniem izolacji wzmocnionej, która zapewnia zarówno ochronę przed dotykiem bezpośrednim, jak i pośrednim. Innym sposobem zapewnienia ochrony przeciwporażeniowej w urządzeniach II klasy bezpieczeństwa jest zastosowanie izolacji podstawowej oraz dodatkowej.
- W urządzeniach klasy III ochronę przeciwporażeniową zapewnia się przez zasilanie napięciem bardzo niskim (ELV) o wartości nie przekraczającej dopuszczalnego napięcia dotykowego bezpiecznego (UL) dla danych warunków środowiskowych. Urządzenia tej klasy oznacza się odpowiednim symbolem.
- Dla zapewnienia dodatkowej ochrony zalecamy zainstalowanie do obwodu elektrycznego bezpiecznika (RCD) do 20A z zabezpieczeniem powyżej 30 mA. W takim wypadku radzimy zasięgnąć porady wykwalifikowanego elektryka.
- Zalecamy używanie wyłącznie oryginalnego przewodu zasilającego dołączonego do tego urządzenia. Używanie innego przewodu może spowodować awarię urządzenia lub nawet pożar.
- Urządzenie zasilane elektrycznie należy przyłączać do łatwo dostępnego gniazdka źródła zasilania, aby w razie konieczności możliwe było szybkie odłączenie urządzenia od źródła zasilania.
- Przewód zasilający z wtyczką muszą być łatwo dostępne dla szybkiego odłączenia urządzenia od źródła zasilania.
- Przewód zasilający należy odłączać od źródła zasilania trzymając go za wtyczkę nigdy zaś nie ciągnąć za kabel.
- W przypadku używania przedłużacza lub rozdzielacza prądowego należy sprawdzić czy jego parametry techniczne, (np. natężenie prądu) są wystarczające do użycia go dla przyłączenia danego urządzenia elektrycznego.

- W przypadku używania przedłużacza lub rozdzielacza prądowego należy pamiętać aby dany przedłużacz lub rozdzielacz posiadał wtyczkę z uziemieniem i aby został przyłączony do gniazdka z uziemieniem. Nie wolno stosować kombinacji złożonej z wielokrotności przedłużaczy lub rozdzielaczy prądowych.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być dopasowana do gniazdka źródła zasilania. Nie wolno używać żadnych reduktorów ani adaptorów pomiędzy wtyczką, a gniazdkiem!
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym należy przyłączać urządzenia elektryczne wyłącznie do gniazdek z uziemieniem. Jeśli urządzenie jest wyposażone we wtyczkę 3-pinową nie wolno używać adapterów zmieniających wtyczkę, ani gniazdek innych niż dostosowane fabrycznie do takich wtyczek.
- Przewodu zasilającego nie skręcać nie zginać ani nie przyciskać ciężkimi przedmiotami. Należy chronić go przed uszkodzeniami mechanicznymi oraz wpływem ekstremalnych warunków pogodowych (zalenie, zamoknięcie, oraz zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury). Uszkodzony przewód zasilający może być przyczyną śmiertelnego niebezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zaprzestać jego używania.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zaprzestać jego używania.
- Urządzenie elektryczne wraz z przewodem zasilającym należy stale kontrolować i utrzymywać w czystości. Zanieczyszczenie urządzenia oraz brak jego konserwacji mogą spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie lub awarię.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody ani wilgoci. Wniknięcie wody do wnętrza urządzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenie urządzenia. W wypadku zamoknięcia urządzenia lub przewodu zasilającego należy urządzenie natychmiast odłączyć od źródła zasilania. Jeśli jest to możliwe należy w takim wypadku najpierw odłączyć zasilanie od gniazdka. W przypadku odłączania mokrego lub wilgotnego przewodu zasilającego od źródła zasilania należy zachować szczególną ostrożność.
- Jeśli podczas instalacji (przyłączania) urządzenia dojdzie do demontażu jego zabezpieczeń ochronnych, wówczas po zakończeniu instalacji jego elektryczne części nie mogą być dostępne dla użytkowników.

## 1.4 Bezpieczeństwo osób

- To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby nie posiadające kwalifikacji elektrotechnicznych, postępujące według instrukcji obsługi załączonej przez producenta .
- Do obsługi urządzenia należą czynności takie jak włączanie i wyłączenie urządzenia, ustawianie parametrów użytkownika na urządzeniu, praca z urządzeniem, wzrokowa lub słuchowa kontrola urządzenia oraz przewidziane w instrukcji czyszczenie i konserwacja.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi możliwościami manualnymi, których fizyczne, umysłowe i mentalne ograniczenia nie pozwalają na pełną, poprawną obsługę urządzenia jeśli praca z urządzeniem pozostaje pod dozorem osób pełno sprawnych, oraz po przekazaniu im informacji o zagrożeniach wynikających z tej obsługi i po upewnieniu się, że informacje te zostały przez takie osoby dokładnie zrozumiane.
- Urządzenie nie służy dzieciom do zabawy.
- Czyszczenie i konserwację urządzenia nie mogą wykonywać dzieci bez dozoru.
- Podczas pracy i magazynowania należy urządzenie przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. Należy pamiętać aby poza ich zasięgiem pozostawał także przewód zasilający.
- Podczas użytkowania urządzenia elektrycznego należy zachować szczególną uwagę. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, ani pod wpływem leków lub środków odurzających zmniejszających koncentrację.
- Nieostrożność podczas użytkowania może spowodować wiele niebezpieczeństw i doprowadzić do poważnego zranienia.

## 1.5 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

- Podstawowe czynności konserwacyjne i czyszczące należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją. Do czyszczenia nie używać żadnych rozpuszczalników, spirytusów, benzyn ani środków szorujących. Zanieczyszczenia i zabrudzenia można czyścić za pomocą środków przeznaczonych do czyszczenia urządzeń gospodarstwa domowego.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, jest czyszczone lub uległo awarii należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania.
- Urządzenia elektryczne, które wymagają stałej konserwacji i czyszczenia po każdym użyciu lecz nie powinny mieć pełnego kontaktu z wodą należy chronić przed zalaniem i zamoczeniem. Nie wolno ich zanurzać w wodzie ani innej cieczy.
- Elektryczny sprzęt gospodarstwa domowego, jak również wszystkie inne urządzenia techniczne jest uzależniony od środowiska pracy i ulega naturalnemu zużyciu. Biorąc pod uwagę fakt, że nie istnieją ramy prawne określające konieczną konserwację urządzeń elektrycznych do użytku domowego, producent zaleca, aby użytkownik przekazał takie urządzenie do sprawdzenia i profesjonalnego czyszczenia w specjalistycznym punkcie co najmniej 1 raz do roku.
- Takie postępowanie zapewni utrzymanie bezpieczeństwa oraz niezawodności i zwiększa żywotność urządzenia.
- Nie demontować własnoręcznie urządzeń elektrycznych. Urządzenie pracuje pod wysokim napięciem. W wypadku awarii naprawę urządzenia należy pozostawić serwisowi lub wykwalifikowanej osobie.
- Zanim oddacie Państwo urządzenie do naprawy lub serwisu należy:
  1. upewnić się czy nie można usunąć zaistniałej usterki szukając pomocy w rozdziale „Usuwanie podstawowych problemów“.
  2. wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie sprawdzając czy usterka nadal występuje.
  3. w wypadku dalszego występowania usterki przekazać urządzenie do serwisu
- Nigdy nie naprawiać urządzenia elektrycznego własnoręcznie!
- Praca przy urządzeniu elektrycznym osób nieuprawnionych, bez wyszkolenia i wiedzy może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub inne poważne obrażenia.
- Naprawę gwarancyjną i pogwarancyjną należy pozostawić serwisowi lub wykwalifikowanej osobie.(<sup>\*)</sup>).

(<sup>\*)</sup> Osoba wykwalifikowana: pracownik serwisu w autoryzowanym serwisie lub osoba, która posiada uprawnienia do wykonywania czynności naprawczych dla tego typu urządzeń, zdająca sobie sprawę z połączonymi z tym niebezpieczeństwami.



## 2. Wskazówki ważne dla zachowania bezpieczeństwa. Prosimy przeczytać uważnie!

- To urządzenie elektryczne zostało wykonane tak, aby umożliwić bezpieczną obsługę i użytkowanie osobom bez specjalnych kwalifikacji. Pomimo tego należy pamiętać, że użytkowanie tego urządzenia niesie za sobą szereg różnego rodzaju ryzyk i niebezpieczeństw.
- W celu unaocznienia tych niebezpieczeństw na urządzeniu umieszczono szereg znaków i ostrzeżeń, mających przypomnieć użytkownikowi o możliwych ryzykach i niebezpieczeństwach:



Ten symbol przypomina użytkownikowi, że urządzenie pracuje pod napięciem. Nie zdejmować z urządzenia pokrywy ochronnej. W wypadku nie przestrzegania zawartych w instrukcji ostrzeżeń i uwag grozi:  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia!



Ten symbol przypomina użytkownikowi, że w wypadku nie przestrzegania zawartych w instrukcji ostrzeżeń i uwag grozi:  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia!  
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!

### IPX5

Ten symbol oznacza, że urządzenie wyposażono w obudowę zabezpieczającą przed ciekącą wodą (z dyszy o średnicy 6,3 mm skierowaną na urządzenie ze wszystkich stron przy wycieku 12,5 litrów na minutę z ciśnieniem 30 kN/m<sup>2</sup> przez 3 minuty z odległości 3 metrów).



Ten symbol oznacza, że produkt posiada podwójną izolację pomiędzy częściami zasilanymi z sieci elektrycznej, a częściami dopuszczonymi do bezpiecznego dotykania. Urządzenie nie wymaga uziemienia ani specjalnych instalacji.

### Przygotowanie/Przenoszenie

- Podczas przenoszenia, przygotowania i użytkowania urządzenia należy zachować ostrożność aby nie doszło do jego przewrócenia lub upadku. Nigdy nie przenosić urządzenia przyłączonego do źródła zasilania. Nie przenosić urządzenia ciągnąc za przewód zasilający. Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia!  
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia!

## **Rozpakowanie/Materiały ochronne**

- Urządzenie przed pierwszym użyciem należy wypakować i usunąć wszystkie materiały chroniące urządzenie w transporcie, i odłożyć je w bezpieczne miejsce poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych. Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!  
Niebezpieczeństwo uduszenia!

## **Kontrola / Przygotowanie do użycia**

- Zalecamy stałe przeprowadzanie kontroli stanu technicznego urządzenia. Używać wyłącznie oryginalnych części i wyposażenia.
- Nie używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub podczas użytkowania doszło do uszkodzenia urządzenia albo jego części. Naprawę urządzenia prosimy pozostawić pracownikom serwisu.  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!
- Urządzenie przed pierwszym użyciem należy skontrolować oraz oczyścić według wskazań z rozdziału „Przed użyciem“.
- Urządzenia (korpusu z przetąicznikami) i przewodu zasilającego z wtyczką nigdy nie czyścić tak, aby do wnętrza urządzenia dostała się woda lub inna ciecz.  
Części te należy czyścić miękką, lekko nawilżoną szmatką, a następnie wytrzeć do sucha lub pozostawić do wyschnięcia.
- Urządzenie czyścić wyłącznie gdy jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania. Urządzenie przechowywać w stanie czystym i suchym.

## **Ostrzeżenia!**

- Jeśli dopuszcza się czyszczenie urządzenia pod bieżącą wodą wówczas uwaga ta musi znajdować się w Instrukcji obsługi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja“.
- Jeśli urządzenie było przechowywane w niższych temperaturach, przed dalszym użyciem należy odczekać ok. ½ do 1 godziny, aby nie doszło do kondensacji wilgoci w układzie elektrycznym urządzenia i zachować jego pełną sprawność techniczną oraz właściwości plastyczne obudowy.

## **Użytkowanie/Dozór**

### **Ostrzeżenia**

- Urządzenie należy użytkować wyłącznie z oryginalnym wyposażeniem dostarczonym przez producenta. Należy zachować szczególną uwagę podczas strzyżenia bez nadstawek grzebieniowych. Noże strzygące są ostre i mogą spowodować zranienie.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia, przystrzygania czystych, suchych włosów ludzkich.
- Nie używać urządzenia do strzyżenia włosów ani sierści zwierząt.  
Niebezpieczeństwo przeniesienia pasożytów ze zwierząt na ludzi!
- W związku z możliwością przenoszenia pasożytów należy stale dbać o czystość i konserwację urządzenia. Urządzenie należy koniecznie wyczyścić po każdym użyciu.
- Należy zadbać aby osoba, której włosy strzyżemy siedziała wygodnie, a miejsce pracy było dobrze oświetlone.

Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!

- Urządzenia można używać bez przyłączonego przewodu zasilającego.
- Urządzenie, w zależności od modelu jest zasilane wbudowanym akumulatorem (ładowanym za pomocą ładowarki AC/DC) lub wymiennymi bateriami.

### **Instrukcja bezpieczeństwa dla źródeł zasilania**

- Ładowanie wbudowanego akumulatora jest dozwolone wyłącznie za pomocą ładowarki dołączonej przez producenta (zasilacza AC/DC), lub
- W wypadku widocznego uszkodzenia przewodu zasilającego lub zasilacza należy wymienić je w serwisie na nowe.
- Ładowarkę należy przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pomiędzy  $+5 \div +40$  °C.
- Należy zadbać aby wtyczka, ładowarka i ręce były suche w momencie przyłączania urządzenia do źródła zasilania. Przed przyłączaniem urządzenia do źródła zasilania radzimy wytrzeć ręce do sucha.  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Do gniazda zasilania w korpusie urządzenia nie wkładać żadnych obcych przedmiotów ani narzędzi  
Niebezpieczeństwo zwarcia w instalacji elektrycznej!  
Niebezpieczeństwo eksplozji!
- Przed każdym przyłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy sprawdzić czy główny przełącznik znajduje się w pozycji „0” OFF (Wyłączone).  
Nie używać urządzenia z nieczynnym głównym wyłącznikiem.

### **Ostrzeżenia!**

- Akumulatora nigdy nie otwierać i nie rozbierać! Przy uszkodzeniu akumulatora może dojść do kontaktu niebezpiecznymi dla zdrowia środkami chemicznymi znajdującymi się wewnątrz akumulatora. W takim wypadku należy natychmiast skorzystać z pomocy lekarza.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia i wysokiej temperatury.  
Niebezpieczeństwo zatrucia chemikaliami!  
Niebezpieczeństwo wzniesienia pożaru!
- W wypadku widocznego spadku sprawności urządzenia należy je oddać do naprawy lub w serwisie wymienić akumulator na nowy.
- Akumulatora nigdy nie wymieniać samodzielnie.
- Zużyte akumulatory należy likwidować kierując się obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.

### **Zasilanie urządzenia za pomocą wbudowanego akumulatora**

- Urządzenie jest dostarczane z akumulatorem nie naładowanym w pełni.
- Dla osiągnięcia maksymalnej żywotności akumulatora należy go użyć do pełnego rozładowania (przed pierwszym użyciem ładowanie akumulatora do pełna trwa ok. 8 godzin) a następnie naładować do pełna. W ten sposób należy postąpić co najmniej dla pierwszych 3 cykli użycia urządzenia.

### **Podczas ładowania wbudowanego akumulatora:**

- Przed rozpoczęciem ładowania wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem.
- Do ładowania urządzenia przeznaczona jest dołączona podstawa.
- Wtyk (JACK) przewodu zasilacza AC/DC należy wpiąć do gniazda ładowania podstawy.
- Wtyczkę przewodu ładowarki (AC) wpiąć do gniazda sieciowego 230 V~.
- Przy przyłączonym zasilaczu zaświeci się czerwony wskaźnik ładowania/pracy.
- Po zakończeniu ładowania, gdy akumulator został w pełni naładowany, wskaźnik ładowania/pracy rozświecili się na zielono.
- Po zakończeniu ładowania odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania, a drugi koniec przewodu wypiąć z podstawy.
- Źródło zasilania (wbudowany akumulator) jest przygotowane do pracy.
- W trakcie pracy akumulator ulega rozładowaniu. Dla dalszego użytkowania urządzenia konieczne jest kolejne ładowanie akumulatora wg powyższych wskazań.

### **Uwaga**

- Urządzenia można używać w trakcie ładowania akumulatora. W takim przypadku wtyczkę jack należy przyłączyć bezpośrednio do urządzenia, a drugi koniec przewodu do gniazda zasilania.

### **Zasilanie urządzenia za pomocą wymiennych baterii**

- Instrukcje bezpieczeństwa dla zasilania urządzenia z baterii:
  - Baterie przechowywać zawsze poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia baterii przez dziecko należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
  - Baterie przed włożeniem do pilota zalecamy przetrzeć suchą szmatką. Poprawia to kontakt elektryczny pomiędzy baterią, a urządzeniem.
  - Używać wyłącznie baterii typu przewidzianego przez producenta. Nie używać nowych baterii razem ze starymi. Może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.
  - Zwracać uwagę na właściwą biegunowość „+“ i „-“ ułożenia baterii kierując się oznaczeniem na wewnętrznej stronie pokrywy gniazda baterii.
  - Nie manipulować baterią za pomocą metalowych narzędzi (kleszcze, pinceta itp.). Kontakt części metalowych z baterią może spowodować jej zwarcie.
  - Na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu należy wyjąć baterie z urządzenia. Chronimy w ten sposób urządzenie przed uszkodzeniem wywołanym wylaniem elektrolitu.
  - Zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci.
  - Zużyte baterie likwidować według właściwych, obowiązujących przepisów prawa.

## **Ostrzeżenia!**

- Przy nieostrożnym postępowaniu się bateriami mogą one eksplodować.
- Baterie nie rozbiierać, nie ładować i nie wkładać do ognia.
- W przypadku połamania natychmiast wezwać lekarza.
- Urządzenia nie pozostawiać bez dozoru podczas użytkowania!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do współpracy z programatorami, wyłącznikami czasowymi ani urządzeniami sterowanymi pilotem, gdyż istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wypadku niewłaściwego umieszczenia urządzenia lub jego zakrycia..
- Gniazdko elektryczne i wtyczka przewodu zasilającego muszą być zawsze łatwo dostępne dla szybkiego odłączenia urządzenia od źródła zasilania.

## **Uwagi i ostrzeżenia!**

- Urządzenia nie pozostawiać bez dozoru dopóki jest przyłączone do źródła zasilania!
- Nie pozostawiać urządzenia ani jego przewodu zasilającego wolno dostępnym bez dozoru.  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!
- Nie umieszczać urządzenia:
  - na skraju stołu lub blatu,
  - na powierzchni nierównej lub niestabilnej,
  - na powierzchni zanieczyszczonej,
  - w pobliżu pojemników z wodą lub inną cieczą.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie:
  - bezpośredniego działania promieni słonecznych, źródeł ciepła ani urządzeń emitujących wysoką temperaturę,
  - wibracji i uszkodzenia mechanicznego,
  - działanie środków chemicznych,
  - wody i wysokiej wilgotności,
  - owadów,
  - agresywnego wpływu otoczenia i warunków zewnętrznych.  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!  
Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!
- Składanie i rozkładanie części składowych urządzenia i wyposażenia, jego czyszczenie i przenoszenie jest dozwolone dopiero po wyłączeniu urządzenia i odłączeniu go od źródła zasilania.
- Nie umieszczać i nie używać urządzenia w miejscach z łatwym dostępem przez małe dzieci.
- Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy
- Zranienia i uszkodzenia ciała mogą też spowodować ułamane części urządzenia. Nie używać urządzenia z uszkodzonymi częściami.  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!  
Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!

- Nie używać urządzenia w pobliżu zbiorników z wodą. Po takim wypadku konieczne jest sprawdzenie urządzenia w autoryzowanym serwisie. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!  
Niebezpieczeństwo zwarcia prądowego!
  - Nie zakrywać otworów wentylacyjnych. Wentylacja powietrza zapewnia właściwą pracę urządzenia.
  - Urządzenia nigdy nie przeciążać ponad limity określone w danych technicznych!
  - Tryb pracy urządzenia należy regulować według przepisów zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenie czyścić na bieżąco usuwając z niego wszystkie zabrudzenia. Urządzenie zanieczyszczone może pracować mniej wydajnie lub ulegnie uszkodzeniu.
  - W trakcie czyszczenia urządzenia po pracy, należy nasmarować noże strzygące kilkoma kroplami oleju (na wyposażeniu). Prawidłowa konserwacja i częste czyszczenie zapewnia dobra i długą pracę urządzenia.
  - Jeśli podczas użytkowania urządzenia pojawią się nadzwyczajne czynniki (zapach, dźwięk, itp), należy urządzenie natychmiast wyłączyć i odłączyć je od źródła zasilania. Konieczne jest sprawdzenie urządzenia w autoryzowanym serwisie.
  - Jeśli częścią urządzenia jest jakiegokolwiek zabezpieczenie (mechaniczne, elektryczne, elektroniczne itd.), nigdy nie należy go wyłączać lub odłączać. Nie używać urządzenia z niesprawnym zabezpieczeniem!
- Należy zawsze podczas pracy zachować ostrożność starając się przewidzieć ewentualne niebezpieczeństwa!!!

# Obsługa

## Opis części



1. Strzyżarka do włosów
2. Przycisk ON/OFF (Włączenie/wyłączenie)
3. Wskaźnik ładowania/pracy LED
4. Przystawka do golenia ciała
5. Trymer (do usuwania włosów z nosa i uszu)
6. Przystawka do golenia twarzy
7. Olej
8. Przewód USB
9. Szczoteczka
10. Nasadka do precyzyjnego przycinania (regulowana długość)
11. Podstawa dla urządzenia

# Przygotowanie

## Zasilanie

Przed użyciem urządzenia należy naładować akumulator w pełni.

- 1 Przyłączyć złącze USB dodawanego przewodu USB do właściwej ładowarki AC (5 V DC, 1 A) lub do złącza USB w komputerze a drugi koniec przewodu USB przyłączyć do złącza na urządzeniu.
- 2 Ładowarkę AC przyłączyć do gniazdka zasilającego 230 V~ 50 Hz lub włączyć komputer ładując urządzenie z komputera.
- 3 Wskaźnik ładowania LED rozświecili się na czerwono i rozpocznie się ładowanie akumulatora urządzenia.

Zakończenie ładowania nie jest sygnalizowane, a urządzenie zostało wyposażone w zabezpieczenie przeciwko przeładowaniu akumulatora. Pełne ładowanie akumulatora trwa ok. 2 godziny. Z akumulatorem naładowanym w pełni (przed pierwszym użyciem ładowanie powinno trwać min. 2 godziny) urządzenie może pracować nieprzerwanie ok. 1 godziny. Dla uzyskania maksymalnej sprawności akumulatora pierwsze trzy cykle ładowania powinny polegać na naładowaniu do pełna, a następnie całkowitym rozładowaniu akumulatora.

## Uwaga!

Urządzenia można używać także w trakcie ładowania akumulatora.

## Przed użyciem

- Należy upewnić się i sprawdzić, czy urządzenie jest sprawne i czyste..
- Nasadzić wybraną końcówkę, a jeśli używamy grzebienia (**10**), ustawić żądaną długość strzyżenia.  
Aby uniknąć urazu lub uszkodzenia urządzenia należy wymieniać głowice zawsze przy wyłączonym zasilaniu.
- Osobie strzyżonej ułożyć wokół szyi ręcznik, aby podczas strzyżenia włosy nie spadały na odzież.
- Osobę strzyżoną posadzić na krześle tak, aby mieć dobry dostęp do włosów z każdej strony.
- Przy strzyżeniu posługiwać się maszynką i grzebieniem, aby osiągnąć płynne i równomierne strzyżenie.
- Maszynka służy tylko do strzyżenia ludzi. Strzyżone włosy muszą być czyste i suche.
- Strzyć systematycznie po małej ilości włosów. Strzyżenie od razu dużej ilości włosów nie jest efektywne.



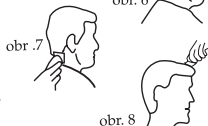
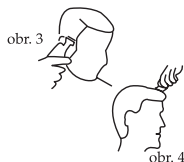
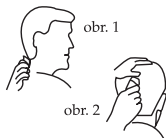
# Strzyżenie włosów

- 1 Nasadzić nasadkę grzebieniową (10) na głowicę strzygącą urządzenia ustawiając wybraną długość strzyżenia włosów.  
Dostępna długość to od 1 do 10 mm.  
Przed strzyżeniem nadstawka musi być zablokowana na wybranej długości strzyżenia.
- 2 Uruchomić strzyżarkę przełącznikiem On/Off (Włączone/Wyłączone) (2) przystępując do strzyżenia. Postępować według poniższych instrukcji.

## Postępowanie przy strzyżeniu:

Należy strzyć systematycznie krótkie odcinki włosów, aby zachować równomierność strzyżenia.

- Używać nadstawki grzebieniowej. (10).
- Nie dociskać maszynki na siłę.
- Rozpocząć strzyżenie z nadstawką grzebieniową..
- Maszynkę trzymać lekko, nadstawką grzebieniową do góry.
- Strzyć powoli z dołu do góry jak na rys. 1.r.
- Powtarzać strzyżenie z tyłu głowy kierując strzyżarkę z dołu do góry (obr. 2).
- Po skróceniu włosów zmienić długość nadstawki i powtarzać strzyżenie w ten sam sposób.
- Wskazane jest systematyczne skracanie włosów niż rozpoczęcie od razu głębokiego strzyżenia.
- Z boków głowy postępować podobnie jak z tyłu (rys. 3).
- Kierunek strzyżenia na górze głowy powinien przebiegać od przodu ku tyłowi z ustawieniem na krótkie strzyżenie, a nasadkę ustawić na większą długość. Zęby nadstawki grzebieniowej kierować w górę (rys. 4).



## Wyrównywanie linii

- Dla wyrównywania linii należy zdjąć przystawkę grzebieniową.
- Włosy przy uchu wyrównać do żądanej linii (rys. 5).
- Zwrócić uwagę, aby nóż tnący pozostawał w jednej linii z linią włosów
- Włosy z tyłu i na szyi wyrównywać w kierunku ucha trzymając strzyżarkę odwróconą (rys. 6).
- Podobnie strzyć włosy z tyłu szyi.  
Strzyć należy z góry na dół trzymając strzyżarkę ostrzem w dół.

## **Strzyżenie na krótko**

- Strzyżenie zacząć z tyłu powoli w kierunku z dołu do góry (rys. 7).
- Na górze głowy strzyć od przodu do tyłu (rys. 8).
- W celu ukształtowania fryzury użyć załączonego grzebienia, którym przeczesuje się włosy i strzyże wystające z grzebienia końcówki włosów (rys. 9).

## **Usuwanie włosków w uszach**

- Do usuwania włosków w uszach należy używać nasadki **(5)**.
- Po włączeniu urządzenia przyciskiem On/Off (Włączone/wyłączone) **(2)** ostrożnie przystawić je do wewnętrznej strony ucha. Delikatnie ruchami obrotowymi usuwając włoski. Nie wkładać do ucha głębiej niż 6 mm.

## **Usuwanie włosków w nosie**

- Do usuwania włosków w uszach należy używać nasadki **(5)**.
- Po włączeniu urządzenia przyciskiem On/Off (Włączone/wyłączone) **(2)** ostrożnie wsuwać je do dziurek w nosie usuwając włoski w nosie. Nie wkładać do nosa głębiej niż 6 mm.

## **Golenie włosów na szyi**

Przy goleniu własnoręcznym niezbędne będzie lustro.

- Do golenia szyi używamy urządzenia bez nadstawek.
- Po włączeniu urządzenia przyciskiem On/Off (Włączone/wyłączone) **(2)** lekko i delikatnie prowadzimy urządzenie z dołu do góry usuwając włosy na szyi.

## **Golenie twarzy**

- Do golenia należy używać nasadki **(6)**.
- Włączamy urządzenie przyciskiem On/Off (Włączone/wyłączone) **(2)** Jeśli włosy zarostu są krótsze niż 1 mm, przesuujemy nasadkę do golenia po skórze prostymi ruchami nie wykonując ruchów okrężnych.

## Golenie na mokro

Urządzenia możemy używać do golenia twarzy na mokro przy zastosowaniu żelu lub pianki do golenia.

Używamy w tym celu przystawki (6):

- Skórę zwilżamy wodą (najlepiej ciepłą).
- Na zarost nakładamy żel lub piankę do golenia.
- Lekko zwilżonymi palcami rozprowadzamy żel lub piankę po skórze twarzy w miejscach golenia.
- **Włączamy urządzenie przyciskiem On/Off (Włączone/wyłączone) (2)**
- Nasadką okrężnymi ruchami usuwamy zarost ze skóry twarzy.
- Po zakończeniu twarz umyć i osuszyć a urządzenie dokładnie oczyścić.

## Golenie włosów na ciele

Urządzenie może służyć do golenia włosów o różnej długości na plecach, ramionach, klatce piersiowej, pod pachami, w okolicy pachwiny, oraz ramion i nóg. Delikatna powłoka uchwytu chroni skórę przed zadrapaniem.

- Do golenia włosów na ciele używamy przystawki(4).
- **Włączamy urządzenie przyciskiem On/Off (Włączone/wyłączone) (2)**  
Przesuwamy nasadkę do golenia po skórze ruchami prostymi nie wykonując ruchów okrężnych.

## Po pracy

Po zakończeniu pracy urządzenie i używaną przystawkę należy zawsze oczyścić wykorzystując dodawaną szczoteczkę (9).

## Czyszczenie i smarowanie

- Maszynka została fabrycznie skontrolowana, a nóż nasmarowany (naoliwiony),wyczyszczony i spakowany.

## Uwaga

Urządzenie i wyposażenie należy czyścić na bieżąco aby zapewnić bezawaryjną i długą eksploatację urządzenia.

## Czyszczenie wyposażenia pod bieżącą wodą

Zdjąć z urządzenia używaną przystawkę.

Pod ciepłą wodą opłukujemy **WYŁĄCZNIE** przystawkę. **NIE UŻYWAĆ** WODY GORĄCEJ, która mogłaby uszkodzić przystawkę.

## Czyszczenie wyposażenia szczoteczką

Po zdjęciu przystawki dokładnie wyczyścić dotyczną szczoteczką przystawkę, głowicę i obudowę urządzenia z pozostałości włosów i innych zanieczyszczeń.

## **Czyszczenie przystawek po goleniu**

(NIE OTWIERAĆ ANI NIE ROZBIERAĆ folii golących gdyż są one nasmarowane fabrycznie.)

Przystawki do golenia optukać po użyciu pod ciepłą, bieżącą wodą.

### **Uwagi:**

Przystawki golące można także czyścić na sucho dodawana szczoteczką.

Wyjąć uchwyt głowicy golącej z dolnej części nasadki do golenia i optukać go pod ciepłą bieżącą wodą przez około 30 sekund.

Ostrożnie strząsnąć resztki wody i odczekać aż nasadka do golenia wyschnie (nigdy nie wycierać nasadki do golenia ręcznikiem lub szmatką, ponieważ może to uszkodzić głowice golące i folię).

Nasadzić uchwyt głowicy golącej na spodzie nasadki do golenia (aż do odgłosu kliknięcia).

## **Smarowanie noży tnących głowicy urządzenia**

- Po optukaniu wyposażenia pod bieżącą wodą (j. w.) należy 1 raz w miesiącu naoliwić noże strzygące.  
Jeśli noże nie są równomiernie naoliwione należy kapnąć na nie jedna lub dwoma kroplami dodawanego oleju silikonowego (7). Należy używać wyłącznie dodawanego oleju lub innego oleju silikonowego przeznaczonego do oliwienia noży strzygących. Nadmiar oleju wytrzeć.
- Należy używać do smarowania wyłącznie olejów silikonowych które nie odparowują i zapewniają płynną pracę noży strzygących.
- Nie używać olejków do włosów, smarów ani innych olejków zmieszanych z ropą naftową lub rozpuszczalnikiem, gdyż szybko odparowują i wysuszają przestrzeń pomiędzy nożami strzygącymi zacierając je.

### **Ostrzeżenia!**

Podczas czyszczenia ładowarki AC nigdy nie zanurzać jej w wodzie ani w innej cieczy!

Urządzenie, podstawę i ładowarkę AC czyścić miękką szmatką lekko zwilżoną w wodzie. Do czyszczenia nie używać żadnych środków szorujących, rozpuszczalników, spirytusów ani benzyn.

## Wymywanie akumulatora

Urządzenie jest zasilane wbudowanym akumulatorem. Przed likwidacją urządzenia akumulator należy z niego usunąć.

Informacji należy zasięgnąć u sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie. Akumulatora nigdy nie wymieniać na zwykłą baterię!

Przed wyjęciem akumulatora musi on zostać całkowicie rozładowany.

Należy uważać na ostre krawędzie akumulatora.

**1** Za pomocą śrubokręta zdemontować tylny panel obudowy urządzenia.

**2** Wyjąć akumulator.

## Instrukcje bezpieczeństwa przy postugiwaniu się akumulatorami

- Akumulatory przechowywać zawsze poza zasięgiem dzieci.  
W przypadku połknięcia baterii przez dziecko należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Akumulator przed włożeniem zalecamy przetrzeć suchą szmatką.  
Poprawia to kontakt elektryczny pomiędzy baterią, a urządzeniem.
- Przy wkładaniu akumulatora zwracać uwagę na właściwą biegunowość „+“ i „-“.
- Nie manipulować akumulatorami za pomocą metalowych narzędzi (kleszcze, pinceta itp.). Kontakt części metalowych z akumulatorem może spowodować jej zwarcie.

## Ostrzeżenia!

Przy nieostrożnym postugiwaniu się akumulatorami mogą one eksplodować.

Akumulatorów nie rozbierać, nie ładować i nie wkładać do ognia.

Zużyte akumulatory likwidować według właściwych, obowiązujących przepisów prawa.

## Dane techniczne

Zasilanie:	wbudowany akumulator litowy, 500 mAh
Ładowarka AC (nie dodawana):	wejście: 230 V~ 50 Hz wyjście: 5 V/1 A
Klasa ochrony:	II (ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym stanowi podwójna izolacja)
Stopień ochrony przed wodą:	IPX5
Czas ładowania:	2 godziny
Czas pracy:	1 godzina
Wymiary (szer. x wys. x gr.):	2,8 x 12,9 x 2,8 cm
Ciężar:	90 g (bez przystawek)
Głośność:	71 dB (A)

Deklarowana emisja dźwięku dla tego urządzenia wynosi 71 dB (A), co oznacza poziom A mocy dźwięku w odniesieniu do mocy akustycznej 1 pW.

Wyposażenie dodatkowe: szczotka, przystawki (5 szt.), przewód USB, olej

Producent zastrzega sobie prawo do zmian!

**Producent:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberiniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

**Dystrybutorzy:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberiniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ s.r.o.  
Ostravská 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

**Odpady z urządzeń elektrycznych i elektronicznych - Zarządzenie Unii Europejskiej 2002/96/EC w sprawie problematyki sortowania odpadów**



Poniższe oznakowanie na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać do śmieci komunalnych. Należy zdać je w wyznaczonych składnicach zbioru, recyklingu i likwidacji odpadów i urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Właściwe postępowanie w tym przypadku ma olbrzymi wpływ na zachowanie czystości środowiska naturalnego, w którym żyjemy. To urządzenie zostało oznakowane zgodnie z europejskim zarządzeniem 2002/96/EC o odpadach z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Oznaczenia te obowiązują we wszystkich krajach Unii Europejskiej.



To urządzenie odpowiada wszystkim dyrektywom Unii Europejskiej przeznaczonym dla tego typu urządzeń

